

康樂及文化事務署
2017/18 年度在九龍城區提供地區免費文娛節目計劃

目的

本文件旨在向議員提交在 2017/18 年度全年由康樂及文化事務署（下稱「康文署」）在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目計劃，以供議員審批，並考慮通過從區議會 2017/18 年度撥款中，撥出合共 525,000 元以舉辦共 24 場的節目。

背景

2. 康文署在 2000 年 1 月接手兩個前臨時市政局的服務，繼續執行由兩局訂定的地區免費文娛節目計劃。在各區的公園、運動場、屋邨和休憩用地定期舉辦免費文娛節目，供區內各階層人士參與，及向普羅大眾推廣文化與表演藝術。

3. 為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署由 2008/09 年度開始把籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。康文署會因應區議會的建議，提供所需的地區免費文娛節目以切合地區需要。

地區免費文娛節目的內容及編排

4. 康文署現時提供地區免費文娛節目的形式，是多年以來經過諮詢各區區議會而訂立的。提供的節目類型甚廣，包括粵劇、粵曲、木偶戲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。在繼續著重推廣傳統文化之餘，亦提供現代及流行節目與兒童節目，以迎合不同年齡人士的興趣。

5. 大部分節目均建議安排在星期五晚、週末或公眾假期演出。晚間節目通常在晚上 8 時開始，聲浪較大及／或時間較長（兩小時或以上）的節目（如粵劇欣賞、粵曲演唱會和流行音樂會），則安排在晚上 7 時 30 分開始。而假日午間節目的時間則會按照不同季節而作出適當的調整，一般安排在下午 3 時至 5 時期間舉行。

演出場地

6. 在九龍城區內曾舉行地區免費文娛節目，其中包括由地區團體租用以舉行合辦節目的場地載列於附件一，供議員參考。節目場地選址的基本要素包括場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流多寡、是否有合適通道供車輛進出以搬運大型器材，和是否有足夠電力供應等等。

九龍城區 2016 年 4 月至 2017 年 3 月地區免費文娛節目報告

7. 在 2016 年 4 月至 2017 年 3 月期間，由娛樂節目辦事處安排的 24 場地區免費文娛節目詳情載列於附件二，供議員審閱。

九龍城區 2017/18 年度地區免費文娛節目計劃

8. 根據康文署在九龍城區提供的地區免費文娛節目模式，2017/18 年度續會編排 24 場節目，即每月 2 場，年度預計觀眾約 5,000 人次，預算總開支為港幣 525,000 元，包括邀請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、宣傳和其他有關費用。活動所需費用、該 24 場節目的類型和場數等資料見附件三，以供議員審批。

9. 在節目的宣傳資料上，2016/17 年度使用了「康樂及文化事務署主辦，九龍城區議會贊助」字句，與地區團體合辦的節目則使用「康樂及文化事務署與（該）地區團體合辦，九龍城區議會贊助」字句。康文署建議在 2017/18 年度繼續沿用上述標示字句，請議員通過有關建議。

10. 康文署會定期提交報告，向文康地管會匯報計劃舉辦的節目的詳情和已舉辦節目的參與人數。文康地管會可就節目的選擇和使用新的表演場地提出建議，供康文署策劃節目時考慮。康文署仍接受與地區團體合辦地區免費文娛節目，按個別活動所需，康文署可提供節目和技術支援，而地區團體則負責提供場地和協助宣傳。2017 年 4 月至 6 月建議表演節目見附件四，以供議員審批。

建議

11. 請各議員考慮通過附件三所載列共 24 場的 2017/18 年度地區免費文娛節目計劃，及附件四所載列擬於 2017 年 4 月至 6 月舉辦的地區免費文娛節目，並通過從區議會 2017/18 年度撥款中撥出合共 525,000 元以供康文署舉辦 2017/18 年度的節目。由於財政年度的結算日安排在每年的 3 月初，故此 2018 年 3 月份的節目開支須在 2018/19 的財政年度支付。有關款項可分別於兩個財政年度的 4 月 1 日批出，於 2017/18 年度的撥款為 495,000 元，而 2018/19 年度的撥款為 30,000 元。

文件提交

12. 請議員通過本文件所載涉及合共 525,000 元的地區免費文娛節目撥款申請。本文件早前已於文娛康樂及地區設施管理委員會 2017 年 1 月 19 日的第 7 次會議中獲得通過。

康樂及文化事務署
九龍西文化事務辦事處
2017 年 2 月

九龍城區地區免費文娛節目的演出場地

1. 愛民邨廣場
2. 何文田邨羅馬廣場（逸文樓對出）
3. 賈炳達道公園足球場
4. 賈炳達道公園 4 號籃球場
5. 德朗邨太極廣場
6. 啟晴邨中央公園舞台
7. 高山道公園足球場
8. 海心公園小平台
9. 亞皆老街遊樂場
10. 九龍寨城公園六藝台
11. 九龍寨城公園衙府前空地
12. 馬頭圍道遊樂場足球場
13. 路德會包美達社區中心*
14. 高山劇場劇院*
15. 高山劇場新翼演藝廳*
16. 紅磡社區會堂*
17. 啟德社區會堂*

建議新加場地#：

18. 紅磡邨一期中央公園

* 由合辦地區團體提供及租用的場地

就有議員建議安排合適的地區免費文娛節目於紅磡邨內舉行，署方經視察邨內有關場地，並就該場地內可用的空間及技術支援配套作仔細的考慮後，已於 2016 年 12 月在紅磡邨一期中央公園試行安排免費文娛節目，向區內居民推廣文化與表演藝術。經考量場地配套設施及觀眾反應理想，建議加入成為地區免費文娛節目的演出場地。

康樂及文化事務署在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2016 年 4 月至 2017 年 3 月)

	日期/時間	節目(演出團體)	場地	觀眾人數	備註
1.	2/4/2016(星期六) 下午 3 時	兒童綜合表演 (亞洲魔術娛樂製作)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	130	無
2.	17/4/2016(星期日) 下午 3 時	中國傳統木偶表演 (黃暉木偶皮影有限公司)	德朗邨太極廣場	350	無
3.	15/5/2016(星期日) 下午 4 時	步操管樂演奏會 (香港青年步操樂團)	賈炳達道公園 4 號籃球場	150	無
4.	21/5/2016(星期六) 下午 3 時 30 分	中樂演奏會 (春暉藝術團)	九龍寨城公園六藝台	100	無
5.	5/6/2016(星期日) 下午 5 時	京劇欣賞 (香港青年京劇實驗團)	亞皆老街遊樂場	100, 節目其 後因天雨關 係取消	無
6.	12/6/2016(星期日) 下午 4 時	粵劇欣賞 (艷陽紅劇團)	德朗邨太極廣場	節目因天雨 關係取消	無
7.	3/7/2016(星期日) 下午 4 時 30 分	綜合表演 (春暉藝術團)	啟晴邨中央公園舞台	210	無
8.	16/7/2016(星期六) 晚上 7 時 30 分	流行音樂會(不設現場樂隊) (松秋文化傳播)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	170	無
9.	10/8/2016(星期三) 下午 2 時 15 分	粵劇欣賞(長劇) (香港粵劇演員會有限公司)	高山劇場劇院	750	與紅磡分區 委員會及九 龍城民政事 務處合辦
10.	28/8/2016(星期日) 晚上 7 時 30 分	中國傳統舞台技藝表演 (江湖小子)	高山道公園足球場	100	無
11.	22/9/2016(星期四) 下午 3 時	粵曲演唱會 (蕙苑曲藝社)	九龍寨城公園六藝台	100	無
12.	30/9/2016(星期五) 晚上 7 時 30 分	合唱團演唱會 (元朗合唱團)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	180	無
13.	2/10/2016(星期日) 下午 4 時 30 分	手風琴演奏會 (香港手風琴藝術團)	愛民邨廣場	120	無
14.	30/10/2016(星期日) 下午 3 時 30 分	東方舞蹈表演 (香港舞蹈團體聯會)	賈炳達道公園足球場	300	無
15.	6/11/2016(星期日) 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞 (鳳朝陽劇團)	賈炳達道公園 4 號籃 球場	150	無
16.	20/11/2016(星期日) 下午 4 時	西方民族舞表演 (旭穎青年舞蹈團)	高山道公園足球場	120	無
17.	18/12/2016(星期日) 下午 3 時	魔術表演 (香港藝海娛樂製作公司)	紅磡邨一期中央公園	70	無
18.	24/12/2016(星期六) 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞 (俊輝粵劇團)	愛民邨廣場	290	無

	<u>日期/時間</u>	<u>節目(演出團體)</u>	<u>場地</u>	<u>觀眾人數</u>	<u>備註</u>
19.	1/1/2017(星期五) 下午 3 時	東方舞蹈表演 (香港舞蹈總會有限公司)	德朗邨太極廣場	270	無
20.	7/1/2017(星期六) 晚上 7 時 15 分	粵劇欣賞 (藝鋒粵劇團)	路德會包美達社區中心	容後匯報	與何文田分區委員會、九龍城民政事務處及路德會包美達社區中心合辦
21.	20/2/2017(星期一) 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞 (中華文化藝術發展研究會)	高山劇場劇院	容後匯報	與土瓜灣分區委員會合辦
22.	24/2/2017(星期五) 下午 3 時	中國民族歌舞表演 (香港藝術表演團)	愛民邨廣場	容後匯報	無
23.	4/3/2017(星期六) 下午 3 時	粵曲演唱會 (麗聲曲藝社)	賈炳達道公園 4 號籃球場	容後匯報	無
24.	25/3/2017(星期六) 下午 3 時	兒童劇場 (草乙坊)	啟晴邨中央公園舞台	容後匯報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)

九龍城區 2017/18 年度地區免費文娛節目預算開支資料

(I) 節目場數：共 24 場

(II) 節目類型包括：

	場數
甲) 傳統及文化節目	
1. 西樂團演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	5
4. 中國傳統舞台技藝表演	1
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	2
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	1
9. 東方舞蹈表演	2
10. 西方民族舞／現代舞／爵士舞表演	1
11. 中國地方戲曲（京劇／越劇）	1
12. 西樂小組演奏會	1
小計：	18
乙) 現代及流行節目	
1. 民歌／流行音樂會	1
2. 綜合表演	1
3. 魔術表演	2
小計：	4
丙) 兒童節目	
1. 兒童劇場	1
2. 兒童綜合表演	1
小計：	2
總計：	24

(III) 擬向區議會申請撥款：共\$525,000

註：

2017 年 4 月至 2018 年 3 月節目預算總開支：\$525,000

➤ 2017 年 4 月至 2018 年 2 月節目預算開支：\$495,000（在 2017/18 財政年度支付）

➤ 2018 年 3 月節目預算開支：\$30,000（在 2018/19 財政年度支付）

附件四

康樂及文化事務署建議在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2017 年 4 月至 6 月)

	<u>日期/時間</u>	<u>節目(演出團體)</u>	<u>場地</u>	<u>觀眾人數</u>	<u>備註</u>
1.	14/4/2017(星期五) 下午 4 時	兒童劇場	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	容後匯報	無
2.	15/4/2017(星期六) 下午 4 時	東方舞蹈表演	高山道公園足球場	容後匯報	無
3.	7/5/2017(星期日) 下午 4 時	管弦樂演奏會	賈炳達道公園足球場	容後匯報	無
4.	21/5/2017(星期日) 下午 4 時	粵劇欣賞	德朗邨太極廣場	容後匯報	無
5.	3/6/2017(星期六) 下午 4 時 30 分	中樂演奏會	愛民邨廣場	容後匯報	無
6.	11/6/2017(星期日) 下午 4 時 30 分	綜合表演	啟晴邨中央公園舞台	容後匯報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)